KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 2. april 1982

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 77/541/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motordrevne køretøjer

(82/319/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (1), senest ændret ved direktiv 80/1267/EØF (2), særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets direktiv 77/541/EØF af 28. juni 1977 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motordrevne køretøjer (3), senest ændret ved direktiv 81/576/EØF (4), særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

af hensyn til færdselssikkerheden har Rådet ved direktiv 81/576/EØF udvidet anvendelsesområdet for direktiv 77/541/EØF, der hidtil kun omfattede kategori M_1, som defineret i bilag I til direktiv 70/156/EØF, til alle kategorier af biler; en sådan udvidelse af anvendelsesområdet er blevet mulig ved de i mellemtiden gjorte tekniske fremskridt; gennemførelsen af denne foranstaltning forudsætter imidlertid, at forskrifter og prøver i dette direktiv tilpasses det udvidede gyldighedsområde; herudover har de erfaringer, som er indhøstet ved anvendelsen af direktivet, vist, at en bedre tilpasning af visse bestemmelser til de faktiske prøvebetingelser er påkrævet;

bestemmelserne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiverne om fjernelse af tekniske handelshindringer for motordrevne køretøjer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I, III, VI, VII, VIII, IX, X og XIV til direktiv 77/541/EØF ændres i overensstemmelse med bilaget til dette direktiv.

Artikel 2

1. Fra og med den 1. oktober 1982 kan medlemsstaterne ikke

a) på grund af sikkerhedsselerne og fastholdelsesanordningerne

— nægte EØF-standardtypegodkendelse eller udstedelse af den i artikel 10, stk. 1, sidste led i direktiv 70/156/EØF omhandlede attest eller national typegodkendelse for motorkøretøjer af kategori M_1,

— afvise første ibrugtagning af køretøjer af kategori M_1,

såfremt sikkerhedsselerne og fastholdelsesanordningerne i denne køretøjstype er i overensstemmelse med forskrifterne i direktiv 77/541/EØF, som senest ændret ved nærværende direktiv;

b) — nægte EØF-komponenttypegodkendelse af en sikkerhedssele eller fastholdelses-anordningstype, som er bestemt til montering i et køretøj af kategori M_1, og som svarer til forskrifterne i direktiv 77/541/EØF, som senest ændret ved nærværende direktiv,

— forbyde salg af sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger, når disse er forsynet med de i dette direktiv omhandlede EØF-typegodkendelsesmærker.

2. Fra og med den 1. oktober 1983 kan medlemsstaterne

a) — ikke mere udstede den i artikel 10, stk. 1, sidste led i direktiv 70/156/EØF omhand-

(1) EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.
(2) EFT nr. L 375 af 31. 12. 1980, s. 34.
(3) EFT nr. L 220 af 29. 8. 1977, s. 95.
(4) EFT nr. L 209 af 29. 7. 1981, s. 32.

lede attest for motorkøretøjer af kategori M_1,

— nægte national typegodkendelse for motorkøretøjer af kategori M_1,

hvis sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger ikke svarer til forskrifterne i direktiv 77/541/EØF som senest ændret ved dette direktiv;

b) nægte EØF-komponenttypegodkendelse af en sikkerhedssele eller fastholdelses-anordningstype, som er bestemt til montering i et køretøj af kategori M_1, og som ikke svarer til forskrifterne i direktiv 77/541/EØF som senest ændret ved dette direktiv.

3. Fra og med 1. oktober 1990 kan medlemsstaterne

— afvise første ibrugtagning af køretøjer af kategori M_1, hvor sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i direktiv 77/541/EØF, som senest ændret ved dette direktiv,

— forbyde salg af sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger, som er bestemt til montering i køretøjer af kategori M_1, når disse ikke er forsynet med det i dette direktiv omhandlede EØF-typegodkendelsesmærke.

Artikel 3

Fra og med den 1. oktober 1982 kan medlemsstaterne ikke

a) på grund af sikkerhedsselerne og fastholdelsesanordningerne

— nægte EØF-standardtypegodkendelse eller udstedelse af den i artikel 10, stk. 1, sidste led i direktiv 70/156/EØF omhandlede attest eller national typegodkendelse for køretøjer af andre kategorier end M_1,

— afvise første ibrugtagning af sådanne køretøjer,

såfremt sikkerhedsselerne og fastholdelsesanordningerne i denne køretøjstype er i overensstemmelse med forskrifterne i direktiv 77/541/EØF, som senest ændret ved nærværende direktiv;

b) — nægte EØF-komponenttypegodkendelse af sikkerhedssele eller fastholdelsesanordningstype, som er bestemt til montering i køretøjer af andre kategorier end M_1, som svarer til forskrifterne i direktiv 77/541/EØF, som senest ændret ved nærværende direktiv,

— forbyde salg af sådanne sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger, bestemt til montering i køretøjer af disse kategorier, når disse er forsynet med de i dette direktiv omhandlede EØF-typegodkendelsesmærker.

Artikel 4

Medlemsstaterne sætter senest den 30. september 1982 de nødvendige love eller administrative forskrifter i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1982.

På Kommissionens vegne
Karl-Heinz NARJES
Medlem af Kommissionen

BILAG

ændringer til bilagene til direktiv 77/541/EØF

BILAG I: **ANVENDELSESOMRÅDE, DEFINITIONER, EØF-KOMPONENTTYPEGODKENDELSE OG MONTERINGSVEJLEDNING**

0. Affattes således:

»0. ANVENDELSESOMRÅDE

Dette direktiv finder anvendelse på sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger til montering i køretøjer, der er i overensstemmelse med definitionen i artikel 9, og som skal bruges enkeltvis, dvs. som individuel udrustning for voksne personer i fremadrettede sæder«.

1.1.3. affattes således:« *»3-punkts-sele«*, alle seler bl.a. bestående af en kombination af en hoftesele og en diagonalsele.«.

I punkterne 1.1.4, 1.2.3, 1.6 og 1.7 i den franske og den italienske udgave erstattes ordet »ensemple« og »complesso« med ordet »ceinture« og »cintura«.

1.5. Den sidste sætning affattes således:

»Justeringsanordningen kan være en del af lukkebeslaget eller være en retraktor eller en anden del af sikkerhedsselen«.

Efter 1.8.4.2 indføjes følgende nye pkt. 1.8.5:

»1.8.5. Inertiretraktor med forhøjet reaktionstærskel (type 4N) en retraktor i henhold til 1.8.4, dog med særlige egenskaber med hensyn til dens anvendelse i køretøjer af kategorierne M_2, M_3, N_1, N_2, og N_3 (1)«.

Efter 1.19 indføjes følgende nye punkter 1.20 og 1.21:

»1.20. Forsænket udløsningsknap for lukkebeslag: det må ikke være muligt at udløse lukkebeslaget med en kugle med en diameter på 40 mm«.

»1.21. Ikke-forsænket udløsningsknap til lukkebeslag: det må være muligt at udløse lukkebeslaget med en kugle med en diameter på 40 mm«.

2.1.2.1. Første punktum affattes således:

»En detaljeret teknisk beskrivelse udfærdiget i tre eksemplarer af seletypen med oplysning om gjordene og de stive dele ledsaget af hensigtsmæssige tegninger og for retraktorers vedkommende tillige monteringsanvisninger for disse og sensorerne«.

2.1.2.2, 2.1.2.3 og 2.1.2.4 affattes således:

»2.1.2.2. Fem prøveeksemplarer af seletypen, og

2.1.2.3. 10 meter af hver type gjord anvendt i seletypen.

2.1.2.4. Den tekniske tjeneste som gennemfører komponenttypegodkendelsen kan kræve yderligere eksemplarer«.

2.4.1.2. I den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cintura«.

»(1) Definition af køretøjskategorier ifølge bilag I til direktiv 70/156/EØF (EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970)«.

2.4.1.4. I den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cintura«. I den engelske udgave erstattes udtrykket »plastic parts« med udtrykket »parts made of plastics«.

2.4.2.2. Andet punktum i tredje stk. skal affattes således:

»Overflader, som skal udsættes for dette tryk, skal i trykknappens faktiske åbningsposition og projiceret på et plan, som står vinkelret på trykknappens oprindelige bevægelsesretning, være:«.

2.4.2.3. Affattes således:

»2.4.2.3. Lukkebeslaget skal kunne modstå gentagen brug og skal kunne holde til at åbnes og lukkes 5 000 gange under samme vilkår, som ved normal brug, før det underkastes den dynamiske afprøvning i pkt. 2.7.8«.

2.4.5.2.1.1. Affattes således:

»2.4.5.2.1.1. Den skal have låst, når reduktionen af køretøjets hastighed når 0,45 g for type 4 henholdsvis 0,85 g for type 4N«.

2.4.5.2.1.2. Affattes således:

»2.4.5.2.1.2. Den må ikke låse ved en acceleration af gjorden i trækretningen, som er under 0,8 g for type 4 henholdsvis 1,0 g for type 4N«.

2.4.5.2.1.3. Affattes således:

»2.4.5.2.1.3. Den må ikke låse, når sensoren har en hældning på 12° eller derunder i alle retninger i forhold til den af fabrikanten angivne monteringsretning«.

2.4.5.2.1.4. Affattes således:

»2.4.5.2.1.4. Den skal låse, når sensoren afviger 27° eller derover for type 4 henholdsvis 40° for type 4N i en hvilken som helst retning fra den af fabrikanten angivne monteringsstilling«.

Efter 2.4.5.2.1.4. indføjes følgende nye pkt. 2.4.5.2.1.5:

»2.4.5.2.1.5. Såfremt retraktorens funktion er afhængig af et ydre signal eller en energikilde, skal sættet kunne sikre en automatisk låsning af retraktoren ved svigt eller afbrydelse af signalet eller energikilden«.

2.4.5.2.2. Affattes således:

»2.4.5.2.2. En dobbeltvirkende inertiretraktor, der aktiveres af gjordene, skal, når den afprøves under de i pkt. 2.7.7.2 angivne vilkår, tilfredsstille ovennævnte krav og skal desuden låse, hvis gjordens acceleration er over eller lig med 1,5 g for type 4, henholdsvis over eller lig med 2,0 g for type 4N«.

I 2.6. I den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensembel« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cinture«.

2.6.1.2. Affattes således:

»2.6.1.2. Den dynamiske afprøvning skal udføres på to sæt, som ikke før har været udsat for belastning, medmindre sættet indgår i en fastholdelsesanordning, i så fald skal den dynamiske afprøvning udføres på fastholdelsesanordningerne for en gruppe sæder, som ikke tidligere har været udsat for belastning. Lukkebeslagene til de sæt, der skal afprøves, skal opfylde kravene i pkt. 2.4.2.3«.

2.6.1.2.1. Affattes således:

»2.6.1.2.1. Sikkerhedsselerne skal have været underkastet afprøvningen af modstandsdygtigheden over for korrosion efter pkt. 2.7.2, lukkebeslagene skal derefter underkastes en prøve bestående af, at de bliver åbnet og lukket 500 gange under normale anvendelsesvilkår«.

2.6.1.2.2. Affattes således:

»2.6.1.2.2. Med hensyn til sikkerhedsseler med retraktorer skal disse sidstnævnte have været underkastet prøvningerne i henhold til stk. 2.4.5.1 eller 2.4.5.2, såfremt dog en retraktor allerede er blevet underkastet korrosionsprøvningen i henhold til bestemmelserne i stk. 2.6.1.2.1, skal denne prøvning ikke gentages«.

Efter 2.6.1.2 indsættes som nyt pkt. 2.6.1.3:

»2.6.1.3. Under prøvningen skal det fastslås, om følgende vilkår opfyldes:

2.6.1.3.1. Ingen del af et sæt eller en fastholdelsesanordning, der skal sikre fastholdelse af personer, må briste og intet lukkebeslag eller spærreanordning eller forskydningsanordning må lukke sig op;

og

2.6.1.3.2. For hofteselen skal attrappens stillingsændring fremad være mellem 80 og 200 mm i hoftehøjde. For andre typer sikkerhedsseler skal stillingsændringen fremad være mellem 80 og 200 mm i hoftehøjde og mellem 100 og 300 mm i brysthøjde. Disse stillingsændringer måles ved de i bilag VIII, figur 6, angivne mål«.

Pkt. 2.6.1.3 bliver pkt. 2.6.1.4.

Pkt. 2.6.1.3.1 bliver pkt. 2.6.1.4.1.

Pkt. 2.6.1.3.2 bliver pkt 2.6.1.4.2 og affattes således:

»2.6.1.4.2. I køretøjer, hvor der anvendes sådanne anordninger skal forskydningsanordninger og spærreanordninger, der gør det muligt for brugere af alle sæder at stige ud, stadig kunne håndbetjenes efter den dynamiske afprøvning«.

2.6.2.1. Suppleres således:

»Ved konditionering type 1 og type 2 gennemføres afprøvningen af brudstyrken udelukkende med prøveeksemplarerne af gjordene (pkt. 2.7.5). Ved konditionering type 3 gennemføres afprøvningen af brudstyrken med gjorden plus de berørte stive dele (pkt. 2.7.6)«.

2.6.2.2. I skemaet gælder konditionering type 2 ikke for justeringsanordninger.

2.7.1.1. Affattes således:

»2.7.1.1. To seler eller fastgørelsessystemer kræves til kontrol af lukkebeslaget, lavtemperaturprøvningen for lukkebeslaget, lavtemperaturprøvningen, iht. pkt. 2.7.6.4, hvor dette er nødvendigt, prøvningen af lukkebeslagets modstandsdygtighed, prøvningen af selens korrosionsmodstandsdygtighed, prøvning af retraktorens funktion og prøvning af lukkebeslagets åbning efter den dynamiske prøvning. Et af de to eksemplarer skal bruges til prøvning af selen eller fastgørelsesanordningen«.

2.7.1.2. Affattes således:

»2.7.1.2. En sele eller fastgørelsesanordning kræves med henblik på kontrol af lukkebeslaget og modstandsdygtighedsprøvningen på lukkebeslaget, fastgørelsesdelene, selejusteringsanordningerne og, hvor dette er nødvendigt, retraktorerne«.

2.7.1.3. Affattes således:

»2.7.1.3. To seler eller fastgørelsesanordninger kræves til kontrol af lukkebeslaget, glidningsprøvning og slidprøvningen. Funktionsprøvningen på selejusteringsanordningen skal gennemføres på et af de to eksemplarer«.

2.7.1.4. Affattes som det hidtidige pkt. 2.7.1.5.

2.7.1.5 og 2.7.1.6 slettes.

I pkt. 2.7.2 i den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cinture«.

2.7.3.2.1. Første sætning affattes således:

»Bestemmelserne i ISO/R 105-B 02-1978 standarden skal gælde«.

2.7.3.2.2. Affattes således:

»2.7.3.2.2. Efter at være udsat for lys konditioneres gjorden i mindst 24 timer i en atmosfære med en temperatur på 20° C ± 5° C og 65 % ± 5 % relativ fugtighed. Såfremt prøvningen ikke kan gennemføres umiddelbart efter konditioneringen, skal prøveeksemplaret opbevares i en hermetisk lukket beholder, indtil prøvningen starter. Brudbelastningen bestemmes inden fem minutter efter at prøven er taget ud af konditioneringsatmosfæren eller beholderen«.

2.7.3.6.4.2. Affattes således:

»2.7.3.6.4.2. Konditionering type 2: til de tilfælde, hvor gjorden skifter retning en gang ved at passere gennem en stiv del.

Vinklerne mellem gjordens sektioner skal være i overensstemmelse med figur 2 i bilag XII.

Der påføres en konstant belastning på 0,5 daN. Såfremt gjorden ændrer sin retning mere end en gang, når den løber gennem en stiv del, kan belastningen på 0,5 daN øges indtil den foreskrevne forskydning på 300 mm af gjorden gennem den pågældende stive del opnås.«

I 2.7.6 i den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cintura«.

2.7.6.1. Affattes således:

»2.7.6.1. Lukkebeslaget og justeringsanordningen forbindes med trækprøvningsmaskinen ved de dele, som de normalt er fæstnet til, hvorefter belastningen øges indtil 980 daN. Hvis lukkebeslaget og justeringsanordningen indgår i et befæstigelsesbeslag eller i den fælles del af en trepunktssele, afprøves det pågældende lukkebeslag eller justeringsanordning sammen med befæstigelsesbeslaget i overensstemmelse med pkt. 2.7.6.2, undtagen i tilfælde af retraktorer med vendebeslag på den øverste forankring af gjorden. I dette tilfælde skal prøvebelastningen være 980 daN, og det stykke af gjorden, som forbliver oprullet i retraktoren på blokeringstidspunktet, skal være så tæt som muligt på 450 mm«.

2.7.6.3. Affattes således:

»2.7.6.3. To prøver af sættet anbringes i et fryserum ved en temperatur af − 10° C ± 1° C i to timer. Efter at være taget ud af fryserummet skal lukkebeslagets dele lukkes manuelt«.

2.7.6.4. I den engelske udgave erstattes udtrykket »plastic parts« med »parts made of plastics«.

2.7.7.2.2. Anden sætning lyder: værdien af »10 g« erstattes af værdien »25 g«.

2.7.7.4. Affattes således:

»2.7.7.4. Oprulningskraft«.

2.7.7.4.1. Det første punktum skal begynde således:

»oprulningskraften måles . . .«

Det sidste punktum skal slutte således:

». . . mens gjorden rulles op med en hastighed på omkring 0,6 m/min.«. I den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cintura«.

2.7.8. I den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cintura«.

2.7.8.1.1. Affattes således:

»2.7.8.1.1. Såfremt gjorden indgår i en anordning, for hvilken der ansøges om komponenttypegodkendelse som fastholdelsesanordning, monteres den pågældende gjord på den del af køretøjets opbygning, den normalt skal monteres på, og denne del fastgøres på prøvningsvognen på følgende måde:«.

2.7.8.1.4. Sidste punktum affattes således:

»Hvis sædet har indstilleligt ryglæn anbringes det i overensstemmelse med fabrikantens angivelse. Såfremt en sådan ikke findes, fastlåses det således, at den vinkel, det danner med sædet, ligger så nær 25° som muligt i køretøjer af kategorierne M_1 og N_1 og så nær 15° som muligt i køretøjer af alle andre kategorier«.

2.7.8.1.5 »pkt. 2.6.1.3.1« ændres til »pkt. 2.6.1.4.1.«.

2.7.8.2. Affattes således:

»2.7.8.2. Selen anbringes på den i bilag VIII beskrevne attrap. Et bræt med en tykkelse på 25 mm anbringes mellem attrappens ryg og sædets ryg. Selen spændes stramt om attrappen. Derefter fjernes brættet, og attrappen anbringes således at dens ryg er i kontakt med sæderyggen i hele sin længde«.

2.7.8.6. »pkt. 2.6.1.3.1« ændres til »pkt. 2.6.1.4.1«.

2.7.9. I den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cinture«.

2.7.9.2. Affattes således:

»2.7.9.2. Selen må afmonteres prøvningsvognen uden at lukkebeslaget åbnes. Lukkebeslagne påføres en direkte trækbelastning på 30 daN, hvis lukkebeslaget er forbundet med en stiv del, påføres kraften under hensyntagen til den vinkel, som lukkebeslaget og den stive del dannede under den dynamiske afprøvning. Ved en hastighed på 400 mm/min. ± 20 mm/min., påføres det geometriske centrum for den knap, hvormed lukkemekanismen åbnes, en belastning i en konstant og parallelt med knappens oprindelige bevægelse fortløbende retning. Under påføringen af den til åbning af lukkebeslaget krævede kraft, skal beslaget hvile på et stift underlag. Den ovenfor omhandlede belastning må ikke overstige den i pkt. 2.4.2.5 fastsatte grænse. Afprøvningsapparaturets kontaktflade skal være sfærisk med en radius på 2,5 mm ± 0,1 mm. Dets overflade skal være blankpoleret metal«.

2.7.9.3. Slettes.

Pkt. 2.7.9.4 bliver pkt. 2.7.9.3.

Pkt. 2.7.9.5 bliver pkt. 2.7.9.4.

2.7.10. »pkt. 2.6.1.3.1« ændres til »pkt. 2.6.1.4.1«.

I den franske og den italienske udgave erstattes henholdsvis ordene »ensemble« og »complesso« med ordene henholdsvis »ceinture« og »cintura«.

2.8.1.1 og 2.8.1.2 d) erstattes udtrykket »sættene« med udtrykket »seler og fastgørelsesanordninger«.

2.8.1.4.1. Affattes således:

»2.8.1.4.1. Alle seler og fastgørelsesanordninger med en inertiretraktor skal kontrolleres med hensyn til deres overensstemmelse med:

— bestemmelserne i pkt. 2.4.5.2.1.1 i overensstemmelse med prøvningsvilkårene beskrevet i pkt. 2.4.5.2.3, eller

— bestemmelsen i pkt. 2.4.5.2.1.4.

Såfremt sidstnævnte bestemmelse er opfyldt, skal mindst 10 % af produktionsserien prøves i overensstemmelse med bestemmelserne i pkt. 2.4.5.2.1.1«.

2.8.2.1. I den tyske udgave erstattes udtrykket »eine Anordnung« med udtrykket »ein Exemplar«. I den franske udgave erstattes ordet »ensemble« med ordet »exemplaire«.

3. Affattes således:

»3. KRAV MED HENSYN TIL MONTERING I KØRETØJET«

3.2.2.2. Affattes således:

»3.2.2.2. at muligheden for at gjorden ved en fremadrettet bevægelse glider ned over bærerens skulder, når den bæres korrekt, er minimal«.

BILAG III: **EØF-KOMPONENTTYPE GODKENDELSESMÆRKER**

I pkt. 1.1.1 indsættes »GR« for Grækenland.

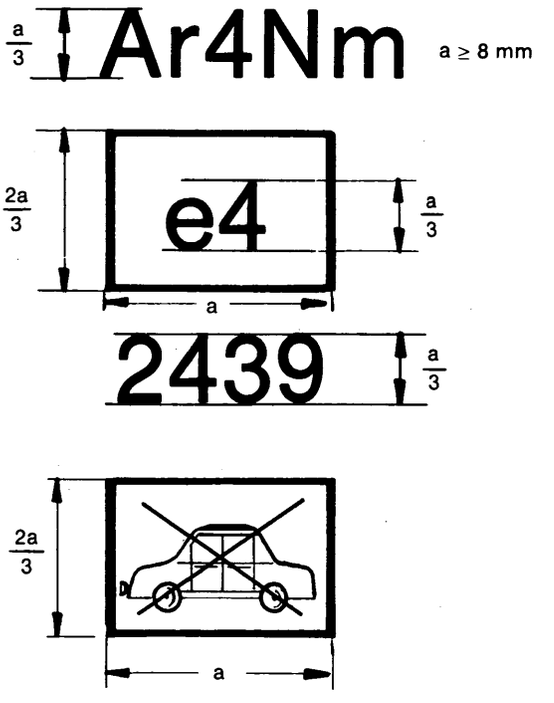
1.1.4. Som nyt pkt. 1.1.4 indsættes:

»1.1.4. for en sele med retraktor af 4N-typen, et symbol bestående af et rektangel med et overkrydset køretøj af kategori M_1, hvilket betyder, at denne type retraktor er forbudt for køretøjer af type M_1«.

I pkt. 2.1, 2.2 og 2.3 erstattes »a = 8 mm« med »a ⩾ 8 mm«. I den nederlandske udgave i pkt. 2.3 erstattes ordet »harnastype« med ordet »speciaal type«.

Efter pkt. 2.3 indsættes som nyt pkt. 2.4:

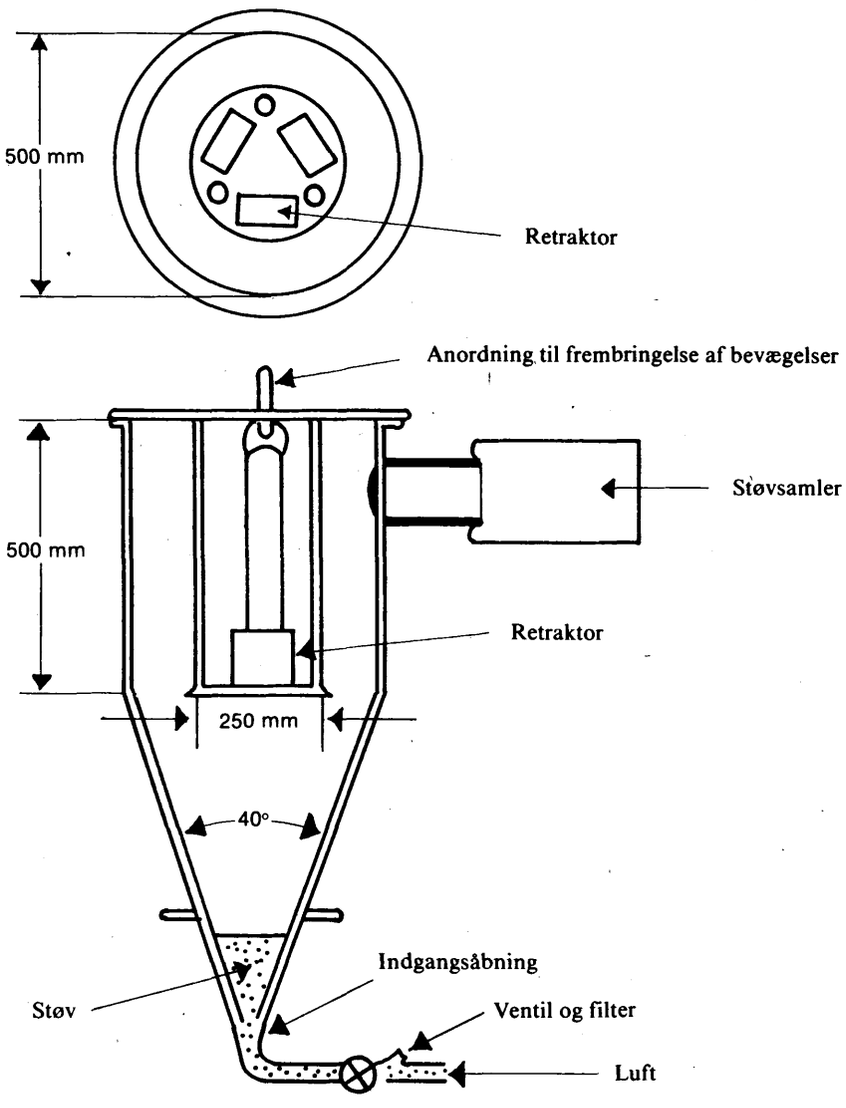
»2.4.



Den sele, som er forsynet med ovenstående typegodkendelsesmærke er en tre-punktssele (»A«) med dobbeltvirkende retraktor (»m«) af 4N-typen (»r4N«) og typegodkendt i Nederlandene (»e 4«) med typegodkendelsesnummer 2439. En sådan sele må ikke monteres i et køretøj af kategori M_1«.

BILAG VI: **EKSEMPEL PÅ APPARATUR TIL STØVPRØVNING AF RETRAKTORER**

Skemaet erstattes af nedenstående skema:



BILAG VII: **BESKRIVELSE AF PRØVEVOGNEN (SLÆDEN), SÆDET, FORANKRINGERNE OG STOPANORDNINGEN**

2. Første punktum affattes således:

»Sædet skal være af stiv konstruktion og have en glat overflade, dog ikke for afprøvning af fastholdelsesanordninger«.

3. Affattes således:

»3. FORANKRINGER

forankringerne skal anbringes i henhold til anvisningerne i figur 1. De punkter, der svarer til anbringelse af forankringerne, angiver, hvor selens ender skal fæstes på stellet eller i påkommende tilfælde på måleanordningerne. Forankringerne til normal brug er punkterne A, B og K, såfremt gjordens længde mellem lukkebeslagets øverste kant og hullet til fastgørelse af gjordens bærebeslag ikke er mere end 250 mm. Ellers skal punkt A_1 og B_1 anvendes. Den struktur, der bærer forankringerne, skal være stiv. Den øvre forankring må ikke flytte sig mere end 0,2 mm i længderetningen, hvis den påvirkes med 98 daN i denne retning. Prøvevognen skal være udført således, at der ikke sker nogen blivende deformering af de dele, som bærer forankringerne under prøvningen.

Såfremt en fjerde forankring er nødvendig til at fastgøre retraktoren, skal denne forankring:

— være anbragt i et lodret længdeplan, der går igennem K;

— gøre det muligt at vippe retraktoren til den vinkel, der er foreskrevet af fabrikanten;

— være anbragt på buen af en cirkel med en radius $KB_1 = 790$ mm, såfremt længden mellem øverste gjordbeslag og gjordens udgang på retraktoren er mindst 540 mm eller i alle andre tilfælde på buen af en cirkel med centrum K og radius 350 mm«.

4. Tredje afsnit affattes således:

»På tegningerne i figur 2, 3 og 4 ses målene på anordningens forskellige dele. Det energiabsorberende materiales data er angivet i det følgende. Umiddelbart før hver afprøvning skal rørene holdes ved en temperatur mellem 15 og 25° C og ikke benyttes i mindst 12 timer. Under den dynamiske afprøvning af sikkerhedsseleanordninger, skal stopanordningen have samme temperatur som under justeringsafprøvningen, dvs. med en nøjagtighed på ± 2° C.

De krav, stopanordningen skal opfylde, angives i bilag IX. Enhver anordning, som giver lignende resultater, kan anvendes«.

TABEL: **DET ENERGIABSORBERENDE MATERIALES DATA**

Den første linje affattes således:

»— Shore hårdhed A: 95 ± 2 ved 20° C ± 5°C«.

Figur 1 erstattes af følgende tegning:

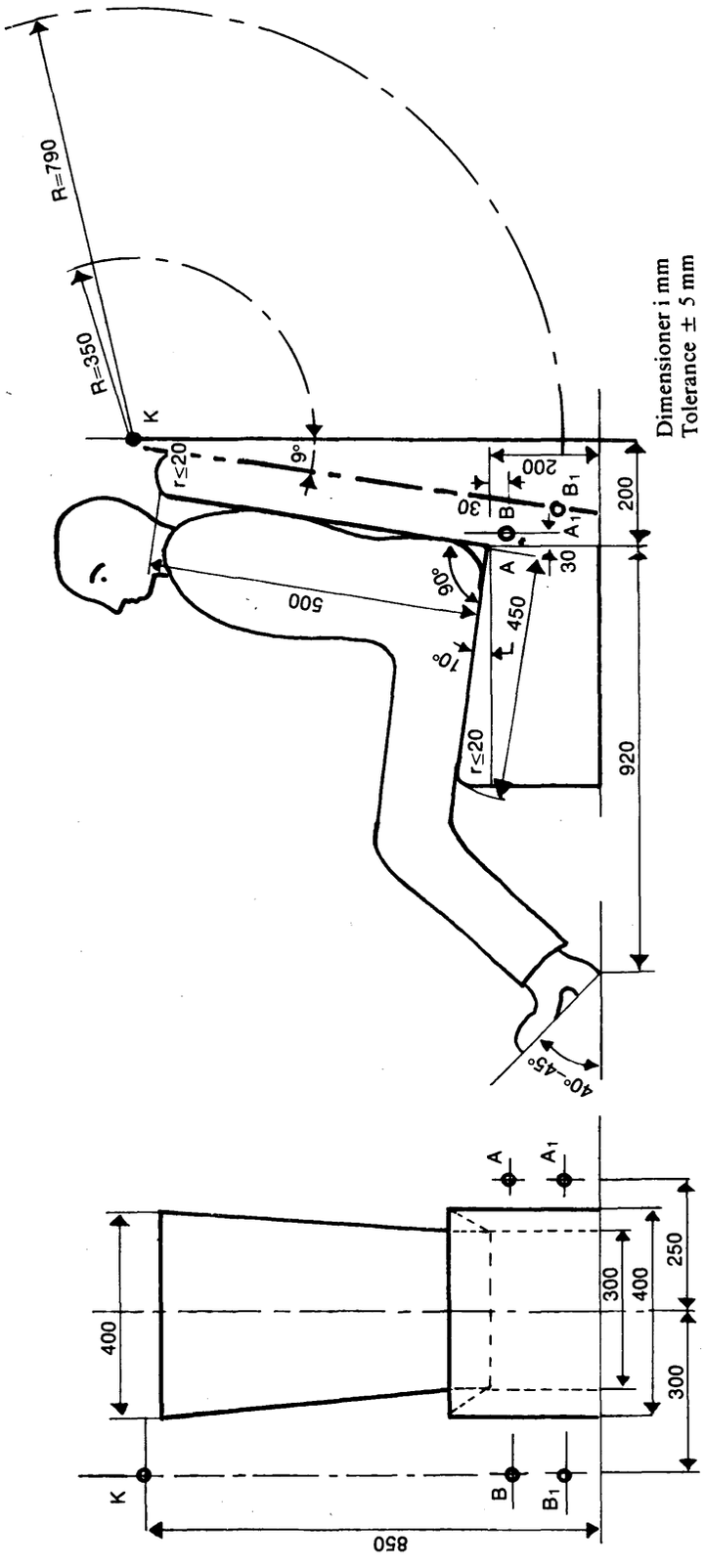


Fig. 1

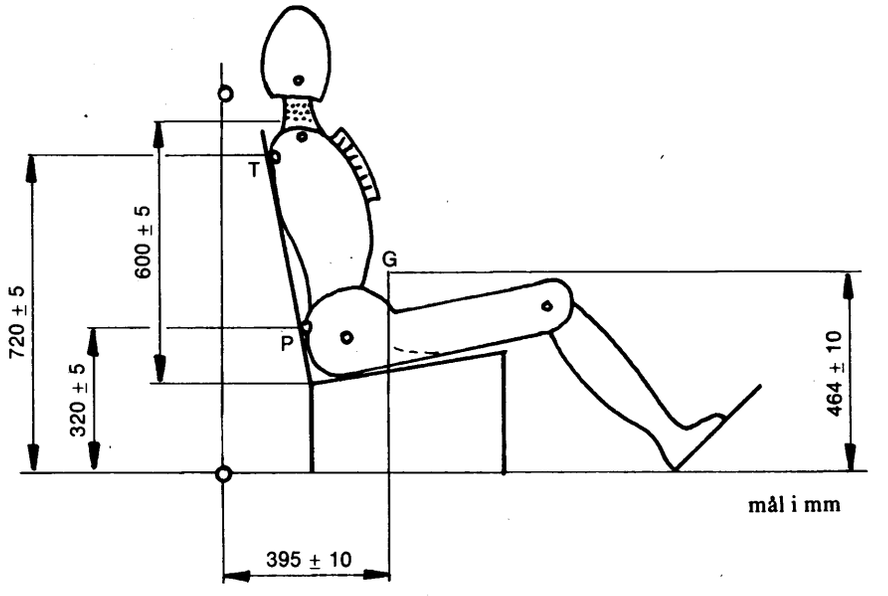
Prøvevogn, sæde, forankringer

BILAG VIII: **BESKRIVELSE AF ATTRAPPEN**

Fig. 6 erstattes af følgende tegning:

Fig. 6

Attrap anbragt i den i fig. 1 i bilag VII angivne stilling



G = tyngdepunkt.
T = overkroppens referencepunkt (anbragt bag på attrappens symmetrilinje).
P = hoftepartiets referencepunkt (anbragt bag på attrappens symmetrilinje).

BILAG IX: **BESKRIVELSE AF PRØVEVOGNENS DECELERATIONSKURVE SOM FUNKTION AF TIDEN**

Den sidste sætning af 1. afsnit affattes således:

»Bremselængden under justeringen af prøvevognen er 400 ± 20 mm, og prøvevognen skal have en hastighed på 50 km/t ± 1 km«.

Fodnote (1) affattes således:

»(1) Disse krav er i overensstemmelse med ISO R 6487/1980 standard«.

BILAG X: **VEJLEDNING**

Efter pkt. 2 tilføjes et nyt pkt. 3:

»3: Hvis det drejer sig om et selearrangement med en retraktor af type 4N, skal det i monteringsvejledningen og på emballagen, såfremt en sådan findes, angives, at selen ikke er egnet til montering i personbiler med højst ni sæder, føreren inkluderet«.

BILAG XIV: **KRONOLOGISK ORDEN FOR PRØVNINGERNE**

Tabellen erstattes af omstående tabel:

Reference	Afprøvninger	Prøveeksemplarer														
		Sele eller fastholdelsesanordning nr.					Gjord Nr.									
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2.2, 2.3.2, 2.4.1.1, 2.5.1.1	Inspektion af sele eller fastholdelsesanordningen	×															
2.4.2.1, 2.4.2.2	Inspektion af lukkebeslag	×	×	×	×	×											
2.4.2.6, 2.4.2.7, 2.7.6.1, 2.7.6.5	Lukkebeslagets modstandsdygtighed			×													
2.4.3.2, 2.7.6.1	Justeringsanordningens modstandsdygtighed (eventuelt retraktorer)			×													
2.4.4, 2.7.6.2	Befæstigelsesbeslagenes modstandsdygtighed (eventuelt retraktorer)			×													
2.4.2.4, 2.7.6.3	Lukkebeslagets funktion under kulde	×	×														
2.4.1.4, 2.7.6.4	Slagprøvning af faste dele under kulde	×	×														
2.4.3.3, 2.7.6.6	Justeringens lethed				×												
	Konditionering/afprøvning af selen eller fastholdelsesanordningen inden dynamisk afprøvning:																
2.4.2.3, 2.6.1.2	— lukkebeslagets holdbarhed	×	×														
2.4.1.2, 2.7.2	— modstandsdygtighed over for korrosion af de faste dele	×	×														
	— konditionering af retraktorer																
2.4.5.1.1, 2.4.5.2.1, 2.4.5.2.2, 2.4.5.2.3, 2.7.7.2	— låsningstærskel	×	×														
2.4.5.1.2, 2.4.5.2.4, 2.7.7.4	— oprulningskraft	×	×														
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.7.1	— holdbarhed	×	×														
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.2	— korrosion	×	×														
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.7.3	— støv	×	×														
2.4.5.1.2, 2.7.5	Kontrol af gjordens bredde						×	×									

Reference	Afprøvninger	Prøveeksemplarer														
		Selè eller fastholdelsesanordning nr.					Gjord Nr.									
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Gjordens modstandsdygtighed																
2.5.2, 2.7.5, 2.7.3.1	— omgivelser						×	×									
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.2	— lys								×	×							
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.3	— kulde										×	×					
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.4	— varme												×	×			
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.5	— vand														×	×	
2.4.3.1, 2.7.4	Glidning				×	×											
2.6.2, 2.7.3.6	Slid				×	×											
2.6.1, 2.7.8	Dynamisk afprøvning	×	×														
2.4.2.5, 2.4.2.7, 2.7.8, 2.7.9	Afprøvning af åbning af lukkebeslag	×	×														
2.7.1.4	Opbevaring af et prøveeksemplar af gjord																×